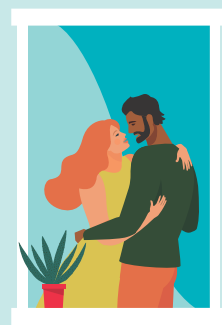
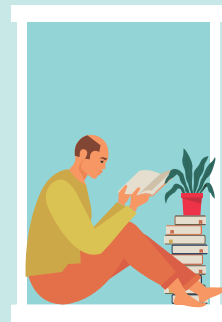


Italiano



# L'FSB- Sozialbonus

*Più case. Affitti equi. Per Friburgo.*



Freiburger  
Stadtbau



## L'FSB-Sozialbonus

La nostra missione è di mettere a disposizione dei cittadini di Friburgo **degli alloggi sostenibili**. Ci impegniamo per la costruzione di alloggi con canoni di affitto accessibili, per la conservazione delle strutture esistenti e per lo sviluppo di nuovi quartieri. Anche i redditi da locazione contribuiscono a questi obiettivi. È una soluzione che ci consente di realizzare e mantenere abitazioni a un costo accessibile e va a vantaggio anche degli inquilini.

Per la prima volta l'**FSB-Sozialbonus** consente di tenere conto delle condizioni di vita dell'individuo per la definizione del canone d'affitto. Con questo strumento il consiglio comunale

intende ridurre il carico che grava sulle famiglie a basso reddito. Ecco perché l'adeguamento dell'affitto prevede che il canone al netto delle spese accessorie di un appartamento FSB non possa superare il 30% del tuo reddito familiare.

Per l'attestazione del tuo reddito e l'adeguamento dell'affitto dovrai presentare un'**attestazione di indennità di alloggio**. Non ce l'hai ancora? Questo volantino ti spiega come ottenerla e come poter usufruire del nuovo FSB-Sozialbonus.

### Affitti equi – un vantaggio per tutti



- > L'FSB-Sozialbonus riduce il carico che grava sugli inquilini a basso reddito.
- > L'adeguamento dell'affitto si basa sul reddito familiare.
- > Nessun aumento dell'affitto per gli inquilini che spendono oltre il 30% del loro reddito per l'affitto.
- > Più giustizia grazie al calcolo personalizzato del canone.



# Passo a passo verso il traguardo

Ecco come ottenere l'FSB-Sozialbonus:

## 1. Passo



Leggi attentamente la lettera dell'FSB con le informazioni sull'FSB-Sozialbonus.

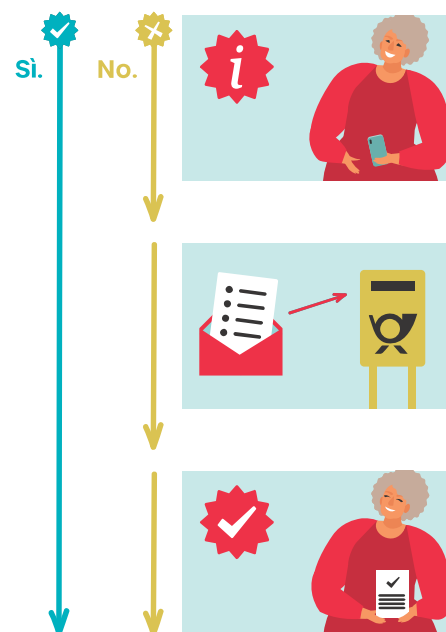
## 2. Passo



Verifica se sei già in possesso di un'attestazione di indennità di alloggio.

**Si?** **No?**

## 3. Passo



Informati sul sito web dell'ALW – Amt für Liegenschaften und Wohnungswesen: [www.freiburg.de/wohngeld](http://www.freiburg.de/wohngeld)

Raccogli i documenti per la tua richiesta di indennità di alloggio e consegnali all'ALW entro il **20.09.2020** .

Riceverai il tuo **attestato di indennità di alloggio** per posta.

## 4. Passo



Presenta l'attestato di indennità di alloggio all'FSB entro e non oltre il **23.10.2020** .

## 5. Passo



Ti verrà **comunicato** se e in che misura ti spetta l'adeguamento del canone d'affitto.

## Guarda il video!



[www.freiburger-stadtbau.de/  
mieterservice/fsb-sozialbonus](http://www.freiburger-stadtbau.de/mieterservice/fsb-sozialbonus)

## Ancora dubbi?

*Contattaci:*

Siamo a tua completa  
disposizione al numero telefonico  
0761 2105-123 o per e-mail  
[fsb-sozialbonus@fsb-fr.de](mailto:fsb-sozialbonus@fsb-fr.de)

## Dove trovi la FSB

Freiburger Stadtbau GmbH  
Am Karlsplatz 2  
79098 Freiburg

FSB Mieterbüro Nordstadt  
Tennenbacher Straße 37  
79106 Freiburg  
Tel. 0761 2105-700

FSB Mieterbüro Stühlinger  
Wannerstraße 26b  
79106 Freiburg  
Tel. 0761 2105-730

FSB Mieterbüro Haslach  
Laubenweg 1  
79115 Freiburg  
Tel. 0761 2105-720

FSB Mieterbüro Weingarten  
Binzengrün 28  
79114 Freiburg  
Tel. 0761 2105-740

## Dove trovi la ALW

*Richiedi l'attestazione  
di indennità di alloggio qui:*

Amt für Liegenschaften  
und Wohnungswesen  
Fahnenbergplatz 4  
79098 Freiburg

Per appuntamenti  
chiama lo 0761 201-5480  
o scrivi un'e-mail a  
[alw@stadt.freiburg.de](mailto:alw@stadt.freiburg.de)

[www.freiburger-stadtbau.de](http://www.freiburger-stadtbau.de)

